

Hei varhaiskasvattajat!

Tämä paketti on koottu tukemaan suomea toisena kielenään oppivan lapsen sopeutumista varhaiskasvatukseen, mutta sitä voidaan käyttää myös muiden lasten kielenkehityksen tukemiseen. Lähtökohtana on, että maahan muuttanut lapsi osaa vain vähän tai ei ollenkaan Suomea. Tukimateriaali tarjoaa kuvituksen lapsen kokemuksiin sekä toimiin varhaiskasvatuspäivän aikana ja sitä voidaan muokata jokaisen lapsen tarpeita vastaavaksi. Ajatuksenamme on, että materiaalin avulla lapsi kykenee kommunikoimaan niin vertaisten kuin kasvattajienkin kanssa päivän aikana, mutta ymmärtämään myös kielen merkitystä oman äidinkiелensä kautta käsittelemällä päivän tapahtumia ja kuvia kotona. Äidinkieli on lapselle tunteiden sekä ajattelun kieli ja sen ylläpitäminen vahvistaa lapsen kulttuuri-identiteetin ja persoonallisuuden kehittymistä (Kivijärvi 2017, 257).

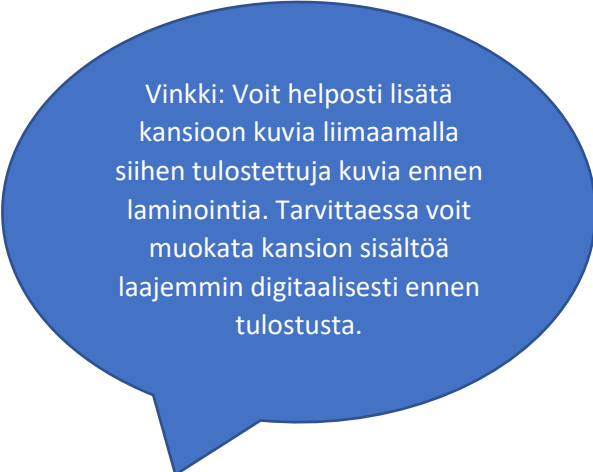
Tämä paketti tukee lapsen kielenkehitystä sekä sopeutumista varhaiskasvatukseen parhaiten, kun sitä täydennetään kuvilla lapsen toimintaympäristöstä. Kommunikaatiokansio on vapaasti muokattavissa juuri oman ryhmäsi lapsen tarpeiden mukaiseksi: voit huoletta poistaa tarpeettomia kuvia sekä lisätä kuvia oman ryhmäsi ympäristöstä ja toiminnasta. Kansio kannattaa ottaa käyttöön heti, kun yhteistyö perheen kanssa alkaa. Lapselle tärkeitä asioita voidaan lisätä kansioon huoltajien ja tulkin avustuksella. Jotta kansio tukisi S2-opetusta saavan lapsen kielellisiä taitoja, tulee varhaiskasvattajan sanoittaa kuvia lapselle aktiivisesti.

Toivomme lämpimästi, että tämä materiaali
hyödyttää teitä työssänne varhaiskasvatussympäristössä!

Saija Hyvärinen, Jenna Koivuniemi, Soile Salminen & Johanna Sompi
Varhaiskasvatustieteen opiskelijat, Jyväskylän Yliopisto

"Lapsella on oikeus ilmaista omat mielipiteensä kaikissa itseään koskevissa asioissa ja ne on otettava huomioon lapsen iän ja kehitystason mukaisesti."

YK:n lastenoikeuksien sopimus, artikla 12.



Vinkki: Voit helposti lisätä kansioon kuvia liimaamalla siihen tulostettuja kuvia ennen laminointia. Tarvittaessa voit muokata kansion sisältöä laajemmin digitaalisesti ennen tulostusta.

S2-opetus ja lapsen kielenkehitys

Päiväkoti-ikäinen lapsi omaksuu kieltä soveltaen aikuisten ja vertaisten toimintaa sosiaalisen käyttäytymisen muodoin. Päivittäin toistuvat pienet tuokiot auttavat sisäistämään kielen. Olennaista on ymmärtää, että lapsi pyrkii kommunikoimaan ei puhumaan. (Kela 2012.) Oman äidinkielen merkitys on tärkeä lapsen kehittyvälle identiteetille sekä muiden kielten oppimiselle (Honko 2015, 3). Lapsella on oikeus omaan kieleen ja ensisijainen vastuu äidinkielen opetuksesta on lapsen vanhemmilla. Varhaiskasvattajilla on velvollisuus antaa perheelle tietoa äidinkielen merkityksestä ja tärkeydestä sekä tarjota lapselle S2-opetusta. Opetus voidaan erottaa luonnolliseen ja ohjattuun oppimiseen sisällyttäen kielen oppiminen lapsen luontaiseen toimintaan tai järjestämällä yksilö-, pari- tai ryhmäopetusta. (Kivijärvi 2017, 254-259.)

Maahanmuuttajaperheillä voi olla hyvinkin erilaiset kielelliset kontaktit, joka vaikuttaa myös lapsen kielen oppimiseen. Onkin huomioitava, ettei pitkä maassa oloaika takaa Suomen kielen käyttöä. (Honko 2015, 3.) Kivijärven mukaan (2017, 258) lapsi oppii arkikielen 0,5–2 vuodessa, mutta perusteellisen kielen oppimiseen menee useampi vuosi. S2-opetus vaatii varhaiskasvattajalta halua oppia ja kokeilla uusia asioita sekä tarjota lapselle tarpeeksi haasteellista sisältöä, mutta myös toistuvuutta (Honko 2015, 8). Lapset oppivat yksilöllisesti, joka on hyvä ottaa huomioon käytettävissä materiaaleissa. Pietilän (2014, 61) mukaan visuaalista oppijaa tukee kuvat, kun auditiivinen oppija oppii kuulemalla ja kinesteettinen oppija kaipaa toiminnallisuutta oppimisen tueksi. Tämä tukimateriaali perustuu visuaaliseen ja auditiiviseen oppimiseen edellyttäen, että aikuinen sanoittaa lapselle kuvia. Lapsen kielentason arviointiin ja kehityksen seuraamiseen löytyy valmiita materiaaleja, kuten *Kielireppu* ja *Kielipeda- työväline*.

Lähteet:

Honko, M. 2015. Kohti vahvempaa sanastonhallintaa: ajatuksia sanastonhallinnasta ja sanaston omaksumisen tukemisesta. <https://jyx.jyu.fi/bitstream/handle/123456789/45632/kohti-vahvempaa-sanastonhallintaa-ajatuksia-sanastonhallinnasta-ja-sanaston-omaksumisen-tukemisesta.pdf?sequence=3&isAllowed=y>

Kela, M. 2012. Tarvitaanko päiväkodeissa erillisiä suomi toisena kielenä – tuokioita? <https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-touko-kesakuu-2012/tarvitaanko-paivakodeissa-erillisia-suomi-toisena-kielena-tuokioita>

Kielireppu [https://www.espooli.fi/FI/Kasvatus_ja_opetus/Perusopetus/Opiskelu_peruskoulussa/Kieli_ja_kulttuuriryhmien_opetus/Kielireppu\(104941\)](https://www.espooli.fi/FI/Kasvatus_ja_opetus/Perusopetus/Opiskelu_peruskoulussa/Kieli_ja_kulttuuriryhmien_opetus/Kielireppu(104941))

Kielipeda -työväline

https://www.utu.fi/sites/default/files/media/Kielipeda_A5_UTU_ilman_leikkuuvaroja_verkkosivulle.pdf

Kivijärvi, T. 2017. Vieras- ja monikielisen lapsen ja perheen tukeminen. Teoksessa Hujala, E. & Turja, L. (toim.) Varhaiskasvatuksen käsikirja, PS-kustannus, Jyväskylä, s. 250-262.

Pietilä, P. 2014. Yksilölliset erot kielenoppimisessa. Teoksessa Pietilä, P. & Lintunen, Pekka (toim.) Kuinka kieltä opitaan – Opas vieraan kielen opettajalle ja opiskelijalle, Gaudeamus, Tallinna.

Kuvat: Johanna Sompi & Papunetin kuvapankki, papunet.net, Aino Ojala, Annakaisa Ojanen, Arja Ala-Korpi, Elina Kupari, Elina Kupari-Haveri, Elina Vanninen, Elina Vanninen/muokkaus Papunet, Heidi Ahlström, Jenna Repo, Jukka Nortunen, Katri Viljanen/Ammattiopisto Spesia, Kirsi Alastalo, Kuvako, Kuvako/muokkaus Papunet, Nella Virtanen, Oscar Komi, Paxtoncrafts Charitable Trust, Päivi Honkonen, Sclera, Sclera/muokkaus Tepa-projekti, Savas ja Mainostoimisto Ad Kiivi Oy, Sergio Palao/ARASAAC, Sergio Palao/ARASAAC/muokkaus papunet, Sirpa Yli-Heikkilä ja Toisto/Aleksei Zamiatin.

MINUN PÄIVÄNI

LAPSEN S2-KOMMUNIKAATIOKANSIO ARJEN TUEKSI

Tähän voit liittää kuvan lapsesta.

Sisällys

Lapsen tärkeät sanat omalla kielellä

Päivästrukturi

Oma perhe / muut tärkeät ihmiset

Oma ryhmä

Päiväkodin toiminta

Kädentaidot

Jumppa

Musiikki

Retket

Leikit

Ulkoilu /sää

Pukeminen/vaatteet

Ruokailu

Wc

Lepohetki

Tunteet

Vointini

Vuodenajat ja juhlapäivät

LIITE: Viikkostruktuurin pohja

MINUN TÄRKEÄT SANANI

Täydennä lapsen
äidinkielellä
aloituskeskustelun
yhteydessä
huoltajan/tulkin kanssa!

Äidinkieleni on _____.

Kutsun äitiäni sanalla _____ ja isääni
sanalla _____. Isoäitiäni kutsun sanalla
_____ ja isoisääni sanalla
_____.

Koti on omalla kielelläni _____. Sisko on
_____ ja veli _____.

Näin tervehdin omalla kielelläni: hei! _____,
huomenta! _____ Näkemiin!
_____.

Kiitän sanomalla _____ ja pyytäessäni
anteeksi sanon _____.

Muita minulle tärkeitä sanoja:

Täydennä
lapsen oman
arjen kuvilla!

MINUN PÄIVÄNI



PESTÄ KÄDET



LEIKKIÄ



AAMUPALA



KOKOONTUMINEN

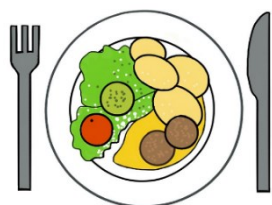




TOIMINTAHETKI



ULKOILU

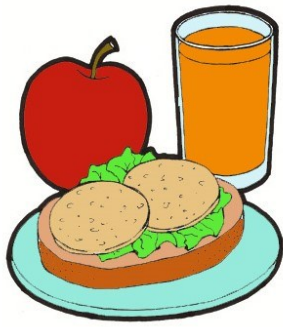


LOUNAS



PÄIVÄLEPO





VÄLIPALA



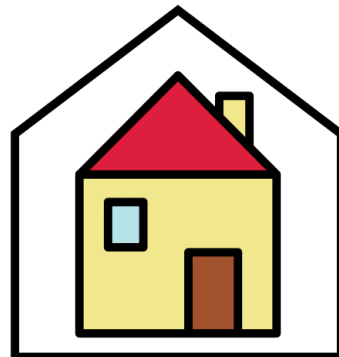
LEIKKIÄ



ULKOILU



HEI HEI!



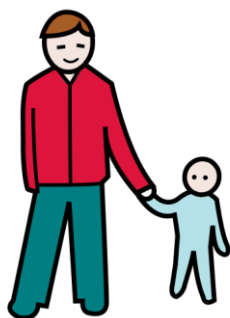
KOTI

PERHEENI JA MUUT TÄRKEÄT IHMISET



ÄITI

Lisää tähän kuva omasta äidistä.



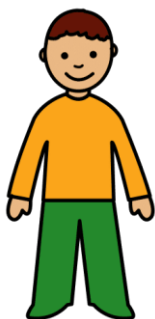
ISÄ

Lisää tähän kuva omasta isästä.



SISKO

Lisää tähän kuva omasta siskosta.



VELI

Lisää tähän kuva omasta veljestä.

Muokkaa
vastaamaan
lapsen omaa
perhettä!



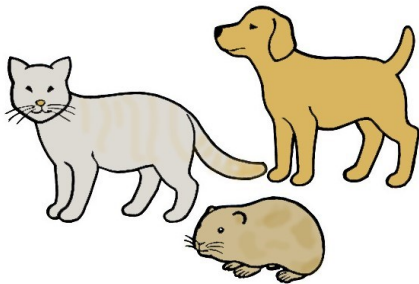
ISOÄITI

Lisää tähän kuva omasta isoäidistä.



ISOISÄ

Lisää tähän kuva omasta isoisästä



LEMMIKKI

Lisää tähän kuva omasta lemmikistä

Tilaa muille tärkeille ihmisille

OMA RYHMÄNI

Liitä tähän ryhmäkuva tai
ohjaa lasta piirtämään
kuvia kavereistaan
ryhmässä. Muista
tietosuoja ja kuvausluvat!

PÄIVÄKODIN TOIMINTA



LEIKKI



LIIKUNTA



RETKET



ULKOILU



KÄDENTAITOT



MUSIIKKI



MEDIA



KIRJA

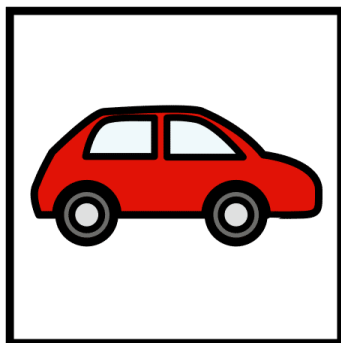


NUKKETEATTERI

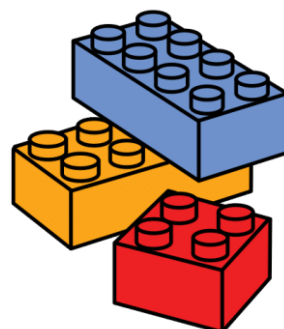
LEIKKEJÄ



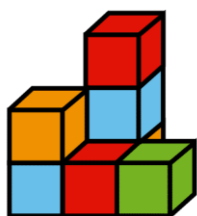
LEIKKIÄ



AUTO



LEGO



RAKENTELU



PALAPELI



LAUTAPELIT



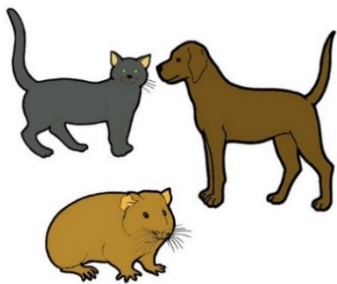
KOTILEIKKI



NUKKEKOTI



NUKKE



ELÄIMET



BARBIE



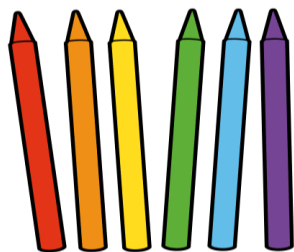
JUNARATA

Tarvittaessa
täydennä
oman ryhmän
leikeillä!

KÄDENTAITOT



PIIRTÄÄ



VÄRIKYNÄT



MAALATA



LEIKATA



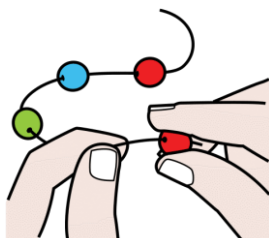
SAKSET



VESIVÄRIT



MUOVAILLA

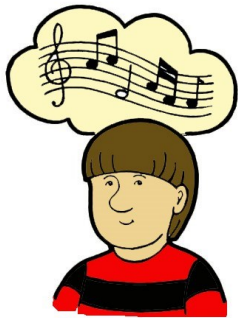


PUJOTTA
HELMIÄ



ASKARRELLA

MUSIIKKI



MUSIIKKI



LAULAA



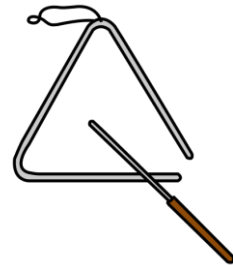
CD-LEVY



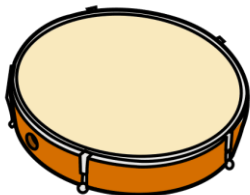
LAULULEIKKI



SOITTIMET



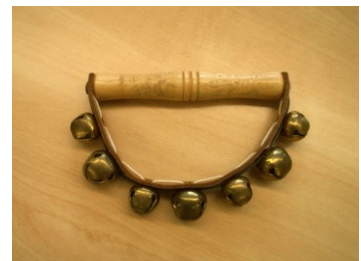
TRIANGELI



KEHÄRUMPU



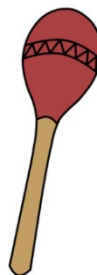
BONGORUMPU



KULKUSET



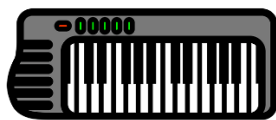
KAPULAT



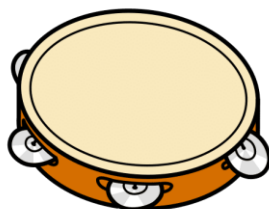
MARAKASSI



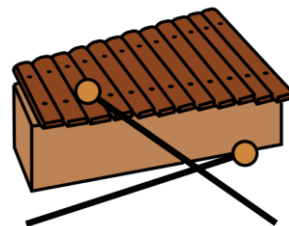
KANTELE



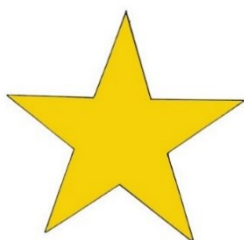
PIANO



TAMBURIINI



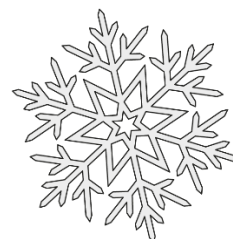
KSYLOFONI



TUIKI TUIKI
TÄHTÖNEN



KARHU
NUKKUU



PIENI PILVI
PEHMOINEN

Täydennä
soittimilla,
lauluilla ja
leikeillä.

LIIKUNTA



JUMPPA



JUMPPA-
VAATTEET



JUOMAPULLO



JUOSTA



HYPÄTÄ



TRAMPOLIINI



KIIIVETÄ



HEITTÄÄ



HIPPA



KORIPALLO



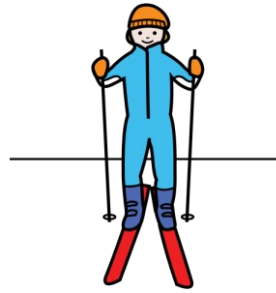
JALKAPALLO



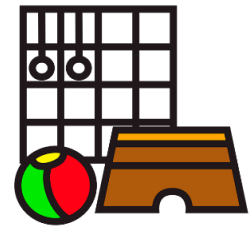
SÄHLY



LUISTELLA



HIIHTÄÄ



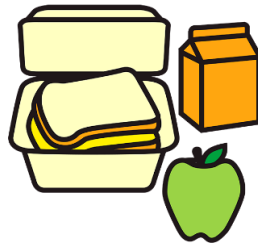
TEMPPURATA

Tilaa omille
liikunta-leikeille
ja kuville!

RETKET



RETKI



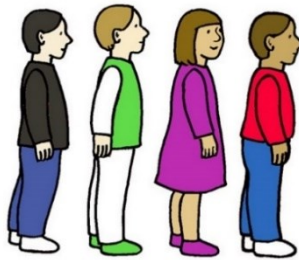
EVÄÄT



KÄVELLÄ



KÄSIKKÄIN



JONO



METSÄRETKI



KAUPUNKI-
RETKI



LEIKKIPUISTO



KIRJASTO



MUSEO

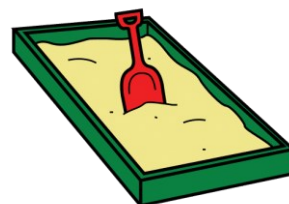
ULKOILU



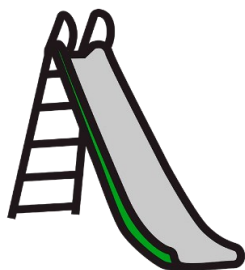
ULKOILU



KEINUA



HIEKKA-
LAATIKKO



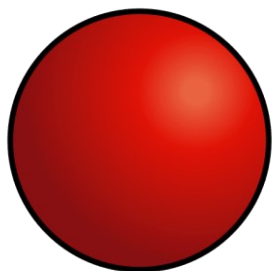
LIUKUMÄKI



JUOSTA



HYPÄTÄ
NARUA



PALLO



POLKUPYÖRÄ



LASKEA
MÄKEÄ



LUMIUKKO



SÄHLY



JALKAPALLO



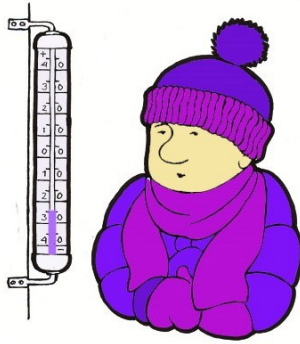
HIPPA

Tarvittaessa
täydennä omilla
ulkoiluun liittyvillä
kuvilla!

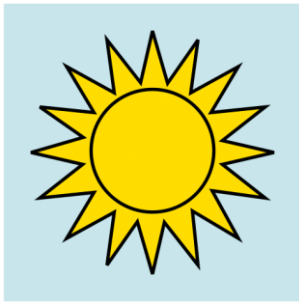
SÄÄ



LÄMMIN



KYLMÄ



AURINKOINEN



SATAA VETTÄ



PILVINEN



POUTAA



UKKONEN

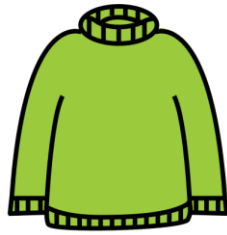


SATAA LUNTA

SISÄVAATTEET



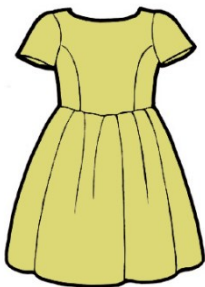
T-PAITA



PAITA



HOUSUT



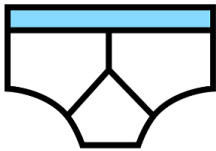
MEKKO



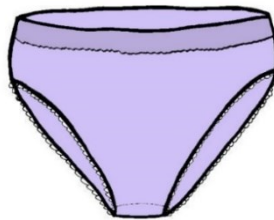
HAME



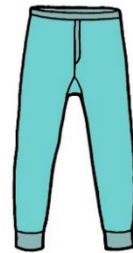
SHORTSIT



ALUSHOUSUT



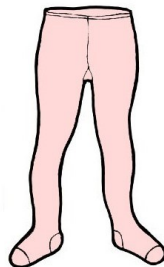
ALUSHOUSUT



PITKÄT
ALUSHOUSUT



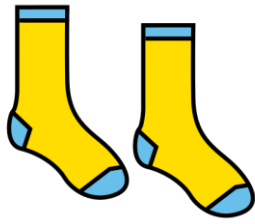
PYJAMA



SUKKAHOUSUT



HUIVI



SUKAT



TOSSUT



SISÄKENGÄT

ULKOVAATTEET



KENGÄT



KUMI-
SAAPPAAT



TALVIKENGÄT



HAALARI



TAKKI



ULKOHOUSUT



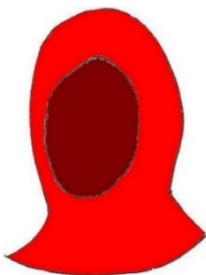
VÄLIHAALARI



KURAHOUSUT



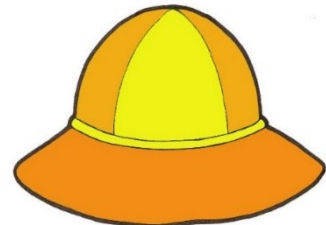
PIPO



KYPÄRÄ-
MYSSY



LIPPIS



HATTU



VILLASUKAT



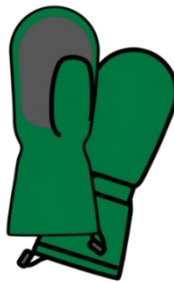
LAPASET



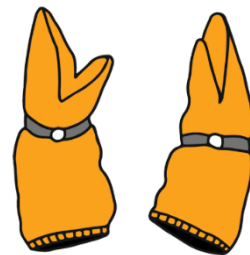
KAULAHUIVI



SORMIKKAAT



RUKKASET



KURA-
RUKKASET



AURINKO-
LASIT

RUOKAILU

AAMUPALA



PUURO



VAALEA LEIPÄ



RUISLEIPÄ



KIISSELI



VOI



NÄKKILEIPÄ



MAITO



VESI

 PUURO	 VAALEA LEIPÄ	 RUISLEIPÄ
 KIISSELI	 VOI	 NÄKKILEIPÄ
 MAITO	 VESI	

LOUNAS



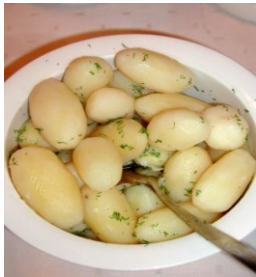
MAITO



VESI



SALAATTI



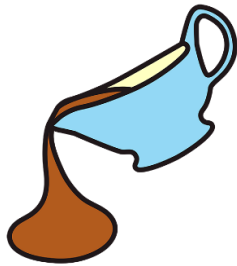
PERUNA



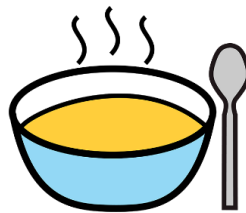
SPAGHETTI



RIISI



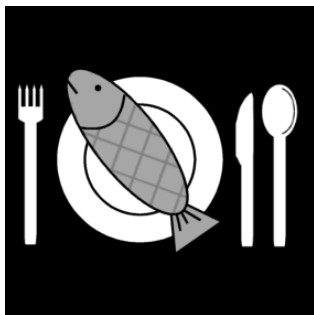
KASTIKE



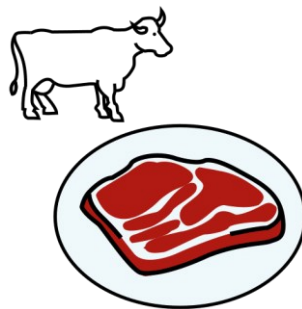
KEITTO



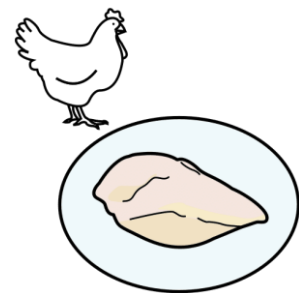
LISÄÄ
RUOKAA



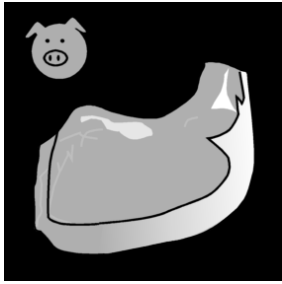
KALAA



NAUDANLIHA



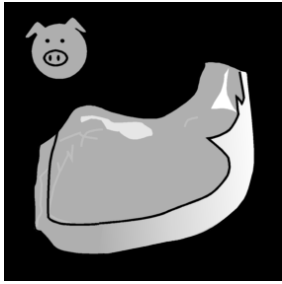
KANANLIHA



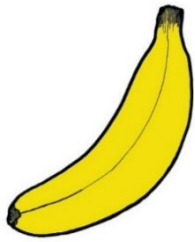
SIANLIHA



KASVIS

 SIANLIHA	 KASVIS	

VÄLIPALA



BANAANI



PORKKANA



OMENA



MAITO



VESI



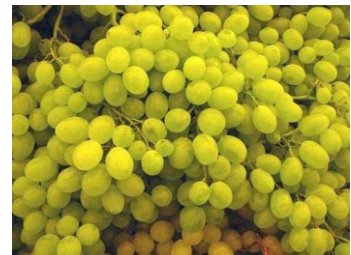
MEHUA



JOGURTTI



HEDELMÄ



RYPÄLE



VAALEA LEIPÄ



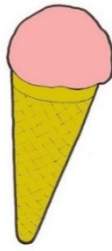
RUISLEIPÄ



NÄKKILEIPÄ



KIISSELI



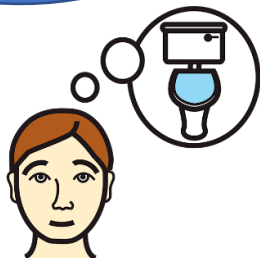
JÄÄTELÖ



PIZZA

Lisää tarvittaessa
pottailuun liittyvät
kuvat!

WC



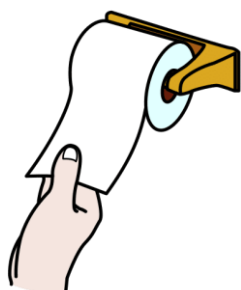
WC HÄTÄ



PISSAHÄTÄ



KAKKAHÄTÄ



WC PAPERIA



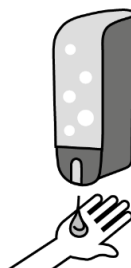
PYYHKIÄ



KÄSIENPESU



KASTELE
KÄDET



OTA SAIPPUAA



PESE KÄSIÄ



HUUHTELE
KÄDET

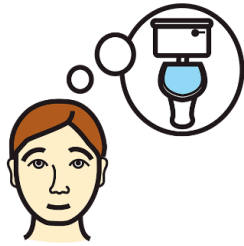


KUIVAA KÄDET



VAIPPA

LEPOHETKI



WC HÄTÄ



VÄSYTTÄÄ



VOI LUKEA
HETKEN



LEVÄTÄ



NUKKUA



NUKKUA



AIKUINEN
LUKEE SATUA



OLLAAN
HILJAA



KUISKATA

Lisää kuva
lapsen omasta
unikaverista!

MINUSTA TUNTUU...



ILOINEN



SURULLINEN



VIHAINEN



TYYYTYVÄINEN



INNOSTUNUT



UJO

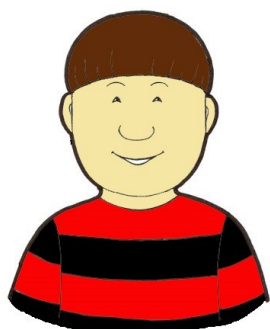


PELOISSAAN



IKÄVÄ

VOINTINI



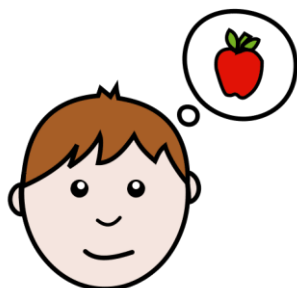
VIRKEÄ



VÄSYNYT



JANOINEN



NÄLKÄINEN



KUUME



PÄÄTÄ
SÄRKEE



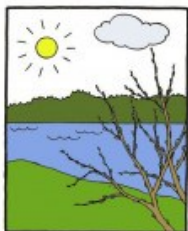
VATSA KIPEÄ



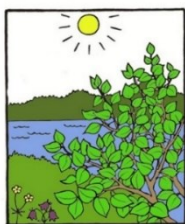
OKSETTAA

Täydennä lapsen
kulttuurin
juhlapäivillä ja
oman ryhmäsi
juhlilla!

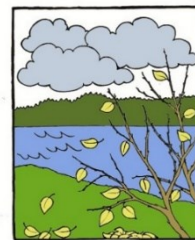
VUODENAJAT JA JUHLAT



KEVÄT



KESÄ



SYKSY



TALVI



PÄÄSIÄINEN



VAPPU



JUHANNUS



ITSENÄISYYS-
PÄIVÄ



JOULU

MAANANTAI	
TIISTAI	
KESKIVIIKKO	
TORSTAI	
PERJANTAI	
LAUANTAI	
SUNNUNTAI	